



《古筛勒苏菲论集》述评

[文章编号] 1001-5558(2011)04-0122-07

● 潘世昌

[摘要] 伊斯兰苏菲的原始面目,历来众说纷纭。无论如何,我们需要回到苏菲原典中去,回到真实的苏菲记载中去,否则,我们永远只能雾里看花。《古筛勒苏菲论集》是一本公允记载伊斯兰早期苏菲特征的书,它真实地记载了苏菲最初的、本质的面貌,但这本书并没有得到研究苏菲与指责苏菲的人士应有的重视。笔者不揣冒昧,对该书的大致内容作出述评,以期引起学界对该书的重视。

[关键词] 伊斯兰 苏菲 《古筛勒苏菲论集》

[中图分类号] K890

[文献标识码] A

苏菲作为伊斯兰教精神追求的一个重要特征,是伊斯兰文化的一个核心组成部分,同时又是一个最为模糊的部分。自苏菲出现在穆斯林的视野伊始,围绕苏菲就众说纷纭,真实的苏菲好像就体现在某些人的行为中,又好像虚幻得不可捉摸。这一切皆源对认知苏菲的方式与途径的不同,这种不同导致人们对苏菲的最终印象的不同。认知苏菲的最佳途径就是体验,正如历史上伊玛目安萨里所做的那样,因为苏菲赖以立足的基础是体验,但即便如此,每个人的体验又不相同,于是造成苏菲的亦真亦幻的面目。当然,体验不是每个人都能胜任的,于是,阅读最真实的苏菲原典应该是许多一般人的最佳选择。那么,历史上真实的、古典的苏菲或者说原始的苏菲是什么形象呢?苏菲中人的论述又是如何的呢?有没有一本真实记录早期苏菲真实面目与言论的书呢?

幸运的是,历史为我们保留了这样的一本书——《古筛勒苏菲论集》,它是关于苏菲的一本非常重要的文

[基金项目] 本文为教育部社科基金项目“《古筛勒苏菲论集》译介研究”(项目编号 09YJC730008)的阶段性成果。

西北民族研究

N. W. Journal of Ethnology

2011 年第 4 期(总第 71 期)

2011.No.4(Total No.71)

献,忠实地记载了伊历二世纪至伊历五世纪(公历9至12世纪)时期的苏菲言论与人物。它的公允与客观为所有学者认可,为我们透过历史的云烟看真实的苏菲提供了不可多得的依据。《古筛勒苏菲论集》问世以来,影响巨大,成为研究苏菲不可或缺的经典文献,被多次印刷,版本众多。该书已被翻译成多种语言,并受到西方有关学界的广泛关注与研究。《古筛勒苏菲论集》是一本有特色的书,作者以独具一格的风格完成了该书的写作,他为我们展示了自苏菲伊历二世纪产生直到作者所处时代关于苏菲及其著名人物的全貌。麦阿鲁夫·穆斯塔法博士——也是该书的校对者——在评价该书时说:“在苏菲学术著作中,该书被认为是最具有历史和学术价值的文献,没有任何一部书可以和它相媲美,它代表了苏菲学科在编著领域所达到的最高水平。”^①

一、古筛勒其人

古筛勒全名为阿卜杜·克里木·胡瓦兹·阿卜杜·穆里克·塔莱哈·穆罕默德·古筛勒,以艾卜·嘎西木为人所知。古筛勒公元986年出生于中亚呼罗珊学术名城奈萨布尔,是伊斯兰著名教法学、教义学、圣训学、经注学、语言学家,被冠以“伊玛目”、“长老”、“伊斯兰的装饰”、“教乘与真乘的集合”等尊称,以“苏菲大师”著称于世。古筛勒著作等身,仅留存于世的就达29部之多,涵盖教义学、法学、圣训、经注、文学等领域,《古筛勒苏菲论集》是其代表作。古筛勒公元1073年卒于奈萨布尔。^②

古筛勒很小就成了孤儿,他家族的朋友艾卜·嘎西木·艾利玛尼依照约定承担了抚养他的义务,古筛勒跟他学习了阿拉伯语言与文学。稍长,古筛勒前往奈萨布尔学习算术。到达奈萨布尔后,他结识了著名苏菲长老艾卜·阿里·哈桑·丹嘎格。古筛勒为其渊博的学识所折服,丹嘎格长老也特别欣赏古筛勒的天资聪颖,便鼓励他从事学术,就这样,古筛勒最终选择了追求学术的道路。

除丹嘎格之外,古筛勒还曾经向很多学者求过学,对伊斯兰诸学科均有精深研究。古筛勒在法学上遵循沙菲仪学派,在教义上遵循艾什阿里学派。

正如《沙菲仪学派名人录》所记载的那样,古筛勒同时也是一个语言学家、文学家、作家、诗人。阿里·巴赫拉兹在其《当代著名诗人传》中记述过他,对他的诗歌给予了很高的评价。

他同时还是一位虔诚的苏菲,竭诚维护苏菲,这一切都记录在《古筛勒苏菲论集》中。由于这一原因,他在苏菲领域的声望压过了他在其他领域的成就。

很多人到古筛勒跟前求学,他培养出了众多出色的学生,其中最有名的是艾哈迈德·海推布·巴格达迪,即历史名著《巴格达史》的作者。

古筛勒一生中就上上述学科举办过多次讲座,不遗余力地宣传大众派的教义。也正因为如此,古筛勒练就了绝妙的口才,是他的时代里的劝诫高手。艾卜·哈桑·巴赫鲁兹对古筛勒的劝诫赞不绝口,他曾这样赞美古筛勒:“如果用他劝诫的鞭子敲打岩石,岩石也会融化;如果能把恶魔绑缚到他的劝诫讲座上来,恶魔也会忏悔;如果纸张会因逻辑而破裂,那纸张肯定因他的逻辑而破裂。”^③

古筛勒在奈萨布尔声名显赫,最终招致这一地区的法学家的嫉妒,他们竭尽所能地在人们中间散布谣言,大肆诬陷古筛勒,以破坏他的名誉。他们的努力起到了效果,种种不幸的磨难和痛苦开始降临到古筛勒的头上。正如《沙菲仪学派名人录》所记载的那样,古筛勒最终被驱逐出了家乡,开始了多年的流亡生涯。^④古筛勒被驱逐出家乡奈萨布尔长达15年,直到后来的继任者改变了对他的态度,他才得以返回。古筛勒与继任者及其大臣保持着良好的关系,一个叫尼扎姆穆里克·哈桑的大臣对古筛勒极为推崇,他的席座上各类学者云集,但每当古筛勒进来时,他总是躬身站起,以示尊重。

① 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.30.

② 艾哈迈德·海推布·巴格达迪. 巴格达史(阿文版)[M]. 开罗: 埃及知识出版社, 1976.2:324.

③ 伊本·阿萨克尔. 揭露造谣者的谎言(阿文版)[M]. 开罗: 埃及图书出版社, 2000.284.

④ 塔俊迪尼·赛布克. 沙菲仪学派名人录(阿文版)[M](第二卷). 贝鲁特: 贝鲁特知识出版社, 1987.269.

最早记录古筛勒生平的是阿里·哈桑·巴赫拉兹写的《当代著名诗人传》,古筛勒的后人阿卜杜·阿菲尔·伊斯玛仪在《关联》一书中记载过古筛勒的生平,著名历史学家艾哈迈德·海推布·巴格达迪在其历史巨著《巴格达史》的第二册中记录了很多关于古筛勒的事迹,《神秘的启示》一书的作者侯吉维里也写过关于古筛勒的文章。

古筛勒学识渊博,著述丰富,他的著作涉及多个学科。《简易注释学》是他的第一部作品,成书时间约为1019年。著名学者哲拉伦丁·苏尤蒂评价这本书说:“这是最精彩的一本《古兰经》注释之一。”

《大众派的控诉》是他的另一代表作,这本书记录了他对艾什阿里学派的维护。在他看来,艾什阿里学派表达了伊斯兰精神的实质。在这本书中,他还反驳了攻击艾什阿里学派的认主学家,双方的分歧表现在真主的属性、后世的报酬、人的行为、《古兰经》是否受造等问题上。

他的作品还有《沙里亚的原则》、《苏菲的礼仪》、《苏菲的宗旨》、《通往真主之路的道德修养》、《圣品的独一》、《要旨》、《灵魂的生活》、《真主美名之诠释》、《对一些问题的回答》、《宗教原理的探讨》、《指示的微妙》(这是对节选的一些《古兰经》经文作的苏菲式注释,古筛勒以苏菲的认知和领悟撰写了这本书)。

在古筛勒的众多作品中,最享盛名的就是《古筛勒苏菲论集》了。如果说《大众派的控诉》是他对艾什阿里学派的维护,那么《古筛勒苏菲论集》则是对苏菲的维护。古筛勒撰写《大众派的控诉》及《古筛勒苏菲论集》这两本书的目的就是援助代表伊斯兰真正内涵和精神的大众派。

这样一位学者,为后来很多人研究是自然而然的,从东方学家到阿拉伯世界的学者,不断有学者撰文,描述他的生平及思想。《古筛勒苏菲论集》问世后,多次印刷,阿拉伯世界各大图书馆均有该书的不同手抄本与不同年代的印刷本。在大马士革的艾赛德图书馆,保存有该书的九部手抄本。

二、关于《古筛勒苏菲论集》

(一)古筛勒著述此书的原因

古筛勒撰写这本书的目的是应对那些不了解苏菲学科的原理而对苏菲抱有传统敌意的人,这些人因在一些所谓的苏菲身上看到了一些错误而对苏菲产生了敌视,或者受一些不能从文字、理智、证据方面理解的“陶醉”之类的字眼的影响而对苏菲产生了恶感。这一现象存在于每一个教派、思想和学科之中,由于某些人的不当行为而影响到一个学派的整体形象。古筛勒发自内心地喜爱真主,喜爱先知穆罕默德,喜爱照亮伊斯兰之路的真理,而这本书就是他内心真诚的声音的自然流露,他把此书呈给那些因无知而苏菲误解的人,希望借此书消除那些人对苏菲的误解。在他看来,苏菲代表了伊斯兰身体力行、灵性、情感、操守的一面。古筛勒想让那些人知道,苏菲并不是他们所了解的那样,真正行苏菲之道的人,恰恰是遵循《古兰经》和圣道的人,他们并没有超出伊斯兰的范围,他们走的是先贤们所走的路,和先贤们的信仰、行为是一致的。苏菲并不是《古兰经》和圣道之外滋生出的一个多余的东西,而是伊斯兰活生生的一个方面。在先贤们之后,法学家们开始专注于细节问题,忽视了圣门弟子和先贤们所重视的操守层面。如果早期的穆斯林能严格遵循先贤们的教导和操守,能有先贤们对伊斯兰那样深刻的理解,后来就不会有从法学和认主学分离出的苏菲学科的存在。^①

古筛勒同时也把这本书献给苏菲中人,向他们说明这一道路的真谛以及他们中间所出现的歪斜和荒谬,旨在指导他们不要迷误,也不要误人。古筛勒清醒地认识到了苏菲所呈现出的弱势及其中所出现的弊端,他一针见血地指出:“你们要知道——但愿真主仁慈你们,苏菲中的大部分真人都已故去,我们这个时代所见的只是他们的痕迹。苏菲之道已开始衰弱,甚至几乎被抹去。导人于正道的苏菲大师已成为过去,很少有修道者遵循他们的道路。虔诚日益衰微,从之者寥,贪婪日益严重,随之者众。苏菲们对沙里亚的敬畏渐渐远去,他们认为淡化宗教就是最好的办法,他们拒绝区分非法和合法。”^②

① 安萨里. 宗教学的复兴(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特知识出版社, 2005.1:36.

② 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.36.

作为一个苏菲中人,古筛勒对伪苏菲的丑陋行为无疑是痛心疾首的,所以,他的这本书无疑是一把犀利的手术刀,他希望借此割除掉苏菲身上的肿瘤。也正因为如此,我们看到古筛勒使用了非常尖锐的言词。值得肯定的是,古筛勒并没有因为自己对苏菲的喜爱,而对苏菲内部所出现的陋行视而不见,或者流露出对苏菲的偏袒。在这一点上,他表现出了一个真正的伊斯兰学者应有的学术胸怀。

同时,对于苏菲的发展弱势,古筛勒发出了无可奈何的哀叹,但尽管如此,他仍对苏菲表现出了自己的希望。他说:我看到苏菲的衰弱已成定势,但愿清高的真主以他慷慨的仁慈,警醒那些因轻视苏菲之道的礼仪而远离正统圣道的人。时光是艰难的,这个时代、这个环境里的人已经习惯于固执和偏执,他们被拥有的一切所迷惑。我期望人们能放弃所有这些陋习与偏见,重新建立苏菲之道,如同先贤们所行的苏菲之道一样。^①

鉴于上述原因,古筛勒推出了此书。该书的主要目的与其说是反驳否定苏菲之人,不如说是矫正苏菲。他对苏菲的抱怨与尖锐的指责,恰恰是因为他对苏菲的爱与希望,他希望苏菲能健康发展,回到它最初的道路。

(二)《古筛勒苏菲论集》一书的内容

《古筛勒苏菲论集》包括绪论和四个章节。首先应该说明的是,这不是一本论述苏菲历史的书,而是一本记录苏菲言论与勾画苏菲面貌的书。于是,我们在绪论中看到,古筛勒对苏菲进行了基础性的描述。他指出,苏菲是建立在认主独一之上的,离开了这一基础,苏菲就是无源之水、无本之木。也就是说,苏菲的基础就是伊斯兰信仰的核心理念,即伊斯兰的认主独一。古筛勒说:“你们要知道,苏菲导师在认主独一的正确信仰之上构建了他们的理论,他们的正确信仰保护他们不误入歧途,以不偏不倚、正确无误的信仰向先贤和大众们靠近,他们认识到了真主永恒的和无中生有的属性。”^②

在坚持认主独一之后,苏菲应追求什么呢?古筛勒并没有明确指出,但他谈到了几个问题,即对真主的认知、真主的属性等几个信仰问题,而这些问题,恰恰是苏菲所重视的,也是他们孜孜以求的。在说明了苏菲的根源之后,古筛勒开始了他的苏菲勾画。在第一章里,他谈到了28个苏菲术语,这是本书最难理解的。不理解这些术语,便难于进入苏菲的核心,这或许是古筛勒将该章列为第一章的原因吧。要真正地理解这些苏菲术语,并非易事,原因如下:

第一,尽管部分术语使用的是我们熟悉的词,但它们的真正含义不是表层意义,而是其他深层的意义,或者是表层与深层相结合的意义。只看表层意义,你的理解会发生偏斜,舍弃表层意义,你又无法进入其核心。因此,如何做到理解的均衡,是一个难点。

第二,术语意义的跳跃转换。它们有时指物质层面的,有时指精神层面的,有时用来描述今世,有时用来描述后世。这往往没有直接的交待,需要读者有一个跳跃的思维。如第一章中的第一个术语“时间”,有时指我们所熟知的、表达时光的“时间”,有时指苏菲修炼时的“时间”,有时指苏菲进入境界后(法纳)的“时间”,而具体指哪一个“时间”,需要读者超越时空的限制,才能理解。

第三,术语本身的排他性与隐喻性。苏菲最先使用这些术语不是呈现给外人的,而是让内部人看的。而内部人只是把它们作为一种符号或标志,他们的理解途径是“体验”,而非“理智”,而我们理解的途径只是“理智”,而非体验。这必然造成苏菲中人与苏菲外人理解上的根本分歧。所以,即便我们觉得理解了某一术语,也要么是对表层意义的理解,要么完全不同于苏菲的理解。

第二章是本书的核心,也是最重要和最有价值的一章,仅从篇幅上看,它就占据了本书一半多的份量,全书正文约450页,而这一章就占了250页。在这一章里,古筛勒叙述了苏菲修道所经历的“阶段”(麦嘎玛提),它们有49个之多,如忏悔、敬畏、缄默、恐惧、希冀、忧愁、知足、托靠、感恩、确信、忍耐、诚实、害羞、赞念、贫穷、思念等。其实,严格来说,这些阶段的名称对我们苏菲之外的人来说也是“术语”,因为每一个名称都有它的特定的含义,并非仅仅局限于表层意义,即便苏菲中人,他们的理解也不一样。举例来说,“忏悔”是苏菲修道者所必经的第一个阶段,每一个决意行苏菲之道的人都要对之前的错误表示悔悟,但怎样做才能与过去的

① 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.38.

② 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.41.

错误彻底决裂呢?其认知却因人而异。有人就此询问著名苏菲赛海利·阿布顿拉,他说:“忏悔是你不要忘记过去的错误。”这个比较容易理解,回忆之前的过错,以起到警示自己的作用。而著名苏菲大师祝奈德在回答这一问题时却说:“忏悔是你不要忘记过去的过错。”如果回忆过去是痛苦的,那么时常回忆过去无疑是一个心理障碍,有可能成为迈向新的道路的一个包袱。祝奈德的回答或许有劝勉人忘记过去,从头开始,重新做人的意思。那么祝奈德指的是这样的意思吗?其实不是,艾卜·奈斯儿·图斯解释说:“祝奈德是说,如果你真的要忏悔,就要持续地赞念真主,以真主为满足。如果你做到了这一点,你的心忙碌于此,就无暇回忆过去,也容纳不进其他东西。所以,祝奈德的意思是,如果你要真正的忏悔,那就多多地赞主吧。”^①

祝奈德对于“忏悔”还有另外一层解释,如果前面的解释是针对苏菲修道的,那么这一层解释则是针对人的心灵的培养的。他认为,忏悔是人心从冷酷走向温柔的一个过程,人心在转向温柔之后仍记着冷酷,这对心灵的培养不利。他说:“我曾经是冷酷的,后来转为温和的,在温和时记着冷酷还是冷酷。”^②

要迈过如此多的“阶段”,显然将是一个异常艰辛的过程,是一个需要人付出常人无法想象的千辛万苦才能完成的过程,它同样需要漫长的时间,持续的修炼。对这一艰难的过程,清代伊斯兰学者刘智在《五更月》中有这样的描述:“辕马劣,龙虎威,关口重叠山崔巍。访名师,求护卫,透过玄关得真机。忙登程,驾轻航,翻入龙窝层层浪。受尽千般无限苦,捞得明珠无价偿。”^③

而一旦完成这样的过程,我们将会看到一个洁净如水、洁白如雪的人。他非常空灵,却实实在在地生活在我们中间,真正达到了神游太虚于一瞬,世间万物在心间的境界。

第三章的内容相对比较杂乱,但大致可以分为两个部分。第一部分谈到了苏菲长老的“克拉麦提”、“卧里”的身份,“卧里”的特征等关于苏菲长老的事情。而第二部分是对“穆勒德”(苏菲求道者)的忠告,而这正是这一章最有价值的部分。古筛勒作为一个有声望的苏菲学者,他对苏菲发自内心的喜爱,对渴望从事苏菲修道的年轻人也是喜爱有加,因此,我们看到他以年青时求道的经验,谆谆告诫正在修道的年轻人如何处理好嫉妒、奉献、出行、服侍长老、淡泊今世等问题。在这一章的最后,古筛勒语重心长地说:“求道者在进入这一道路后,首先做的是要诚实,这是修道的基础。”之后又说:“苏菲的起点是正确的信仰。”^④

从这些话中,我们不仅能看到古筛勒所坚持的苏菲的本质,同时也能看出他对苏菲修道者的关爱与忧虑。

第四章很简短,只有短短的40页。在这不多的篇幅里,古筛勒简洁地介绍了83位有影响的苏菲长老及苏菲大师。有的介绍得较详细,但大部分介绍得过于简短,这也是本书美中不足的地方。尽管如此,80多位苏菲的生平与言论也在很大程度上是对前面所述内容的补充,对我们理解伊斯兰早期的苏菲有很大的裨益。

三、《古筛勒苏菲论集》中的重要思想

(1)古筛勒为把苏菲固定在大众派的信仰基础之上作出了大量努力,也正因为如此,他在《古筛勒苏菲论集》中对苏菲中的某些不正行为作了严厉抨击,还就苏菲穿破旧衣服及行为与衣服不符提出了批评。他提醒说,内心的正确取决于坚持《古兰经》和圣训,这比穿毛衣更为重要。他说:“你不要被修道者的外表、名字及在修道过程中显现的所迷惑,任何苏菲都不能和清洁、清廉相提并论,它是超常和烦难。任何有违于认主独一的‘内学’都不是‘内学’而是虚伪……任何不以谦恭、端庄为比较的认知都是怪论而不是真正的认知。”^⑤

(2)古筛勒对苏菲的实质作出了清晰的界定,并把苏菲与道德修炼紧密地联系在一起。他认为:“苏菲只

① 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002. 93.

② 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002. 93.

③ 刘智. 五更月. 回族典藏全书[M](二十六卷). 录自民国十四年石印本. 兰州、银川: 甘肃文化出版社、宁夏人民出版社联合出版, 2008. 267~283.

④ 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002. 378.

⑤ 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002. 61~62.

是想让心灵摆脱罪恶和可憎的品格、行为。人本身具备两种罪恶：一种是后天获得的，如违主、抗主。第二种是卑贱的品行（天性的），它本身是可憎的。如果一个人想要医治和摆脱这些品性，就需要下决心向这些品性宣战。”^①

（3）古筛勒对教法和真境的关系作了精彩的勾勒。他说：“教法是拜主时必须遵循的，真境是拜主时所见证的，所有没有真境支持的教法都是不被接受的，所有没有法学限制的真境都是不可获得的。”^②即苏菲修行是建立在教法基础之上的，离开了教法，苏菲修行只能一无所获。

（4）古筛勒对“阶段”和“状态”作了细致的区别。他说：“阶段”是长期而稳定的，“状态”是短暂而会消逝的，“阶段”可以通过修道获得，而“状态”则不能。针对这一点，古筛勒在《古筛勒苏菲论集》一书中指出：“‘状态’对心灵的触及不是有意获得的，也不是能够赢得和谋取的；‘状态’中有愉悦、忧伤、舒展、紧张、思念、恐慌、需求；‘状态’是天赋，‘阶段’是人为；‘状态’可以不劳而获，‘阶段’须付出努力，进入‘阶段’者可以知其位，而进入‘状态’者则不知其位。”^③

（5）古筛勒对“克拉麦提”和“穆阿麦宰”作了清晰的区分，对“卧里”、“穆勒德”、“穆扎德”等重要苏菲术语作了解说。这对我们正确理解苏菲理论有重要的意义。

四、围绕该书的几个问题

（1）该书的写作风格非常不同于其他类型关于苏菲的书。其它类型的苏菲专著大多为作者自己的论述或引证，也就是说是作者本人的观点，但《古筛勒苏菲论集》一书是一本以记录为主体的书，作者本人的观点不是太多。作者在为本书划分了几个部分之后，只是忠实地记录了那一历史时期苏菲人物在几个问题上的言论。在每一个小节中，在引述《古兰经》和圣训之后，几乎是清一色的记录——“某人说”、“某人说”，记录之后是简洁的评论。这一看似简单的写作风格，却有着不简单的意义：其一，需要作者有博闻强记的能力，需要对众多苏菲长老非常地熟悉，并和他们有很深的交往。其二，需要作者有高超的驾驭能力，否则，把如此多的“你说”、“他说”整合在一起，肯定会给人杂乱无章的感觉。其三，这一写作风格更逼近真实。苏菲是一种许多人有着疑惑的领域，现代及当代学者的论述未必使读者完全信服。古筛勒干脆放弃自己的观点，使读者直接和早期的苏菲交流，走进他们的心扉，这样，读者会有一个更直观的感受，相信只要读过该书的人，一定会有不同于他人的感受。其四，作者把自己隐藏在众多声音的背后，显示了作者含而不露的目的及自信，他相信读者在近距离接触苏菲长老及大师之后会有一个接近正确的判断。

应该指出的是，著名苏菲学者艾卜·奈斯尔·赛扎吉·图斯（卒于988年）著有《苏菲的光辉》一书。在苏菲著作中，该书也是享有盛誉的一本。图斯在书中大篇幅记录了伊历四至五世纪的言论，并有不少自己的议论。古筛勒把记录风格发挥到了极致。古筛勒在图斯去世的前两年出生，他应该是借鉴了图斯的写作风格。

（2）作者在记录每一个苏菲术语和修道阶段之前，首先引用《古兰经》、圣训或圣门弟子的言论，之后开始记录。这是作者有意的安排，也显示了苏菲这一学科是伊斯兰的内在学科，在伊斯兰学科体系中是有根源或基础的，在外观上也给人以庄重、严肃的感觉。其实，这是早期伊斯兰学者通行的、严谨的写作风格，也是大众派穆斯林乐意接受的风格。

（3）作者所记录的苏菲大师的言论和某些苏菲的经历，大部分是符合现代人的“理性”的，尽管如此，仍有一些事例可能在某些人看来是不可思议的，甚至是不可接受的。对此，笔者想指出两点：第一，该书所记载的苏菲的超常行为，与坊间的其他传闻相比较，则更为朴实和真实，更接近人的理性，尽管不应这么理解，因为苏菲长老的“克拉麦提”并不以照顾人的理性为前提。第二，尽管显示“克拉麦提”不是苏菲最终追求的目标，

① 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版) [M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.44.

② 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版) [M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.34.

③ 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版) [M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.32.

但苏菲进入“境界”后,会自然地异于常人。读者在读到诸如此类的记录时,不必大惊小怪,因为,这正是苏菲异于法学或认主学之处,否则,你就不要试图去了解苏菲。

(4) 该书的当代道德价值

在苏菲众多的定义中,与清洁、道德有关的占据了大多数。^①这至少说明,苏菲是极其重视精神的清洁与道德的升华的,这一点是毋庸置疑的。本书虽然是一部苏菲理论的书,但书中所记载的事件无一不体现了苏菲对道德的追求,因为苏菲境界的提升是建立在道德的升华之上的,道德是境界升华的阶梯,是通往境界的必经之路。无德,则无境界;德愈高,则境界愈高。于是,我们看到,一些苏菲大师是非常重视道德建设的,有时对洁的追求甚至到了难以理解的程度。书中关于道德追求的例子如下:

关于自责的例子。据传,艾卜·奥斯曼说:“我做了一件错事,我为此忏悔了40年。我的一个兄弟来探望我,我买了一条烤鱼款待他。吃完鱼后,我从墙上抓了一块土让他擦手,但我并未征求墙的主人的许可!”^②

关于严谨的例子。祝奈德外出远行,洗完衣服,仆人建议在路边葡萄园的墙上插根棍子,把衣服晾在上面,祝奈德说这样就把墙插坏了。仆人说把衣服挂在树枝上,祝奈德说会把树枝压坏。仆人说把衣服铺在草地上,祝奈德说衣服会把草挡住,牲畜就看不见草了。仆人就问怎么办,祝奈德就爬在地上,把衣服晾在脊背上,一面晾干后再换另一面。^③

关于忍耐的例子。赛扎苏格图正在为人讲解忍耐,一只蝎子跳到他的腿上,一阵乱蜇,但他纹丝不动。有人问他:“你怎么不动呀?”他说:“我羞于真主看到我在给别人讲解忍耐时,而我自己却没有忍耐。”^④

中国的儒家文化同样有丰富的道德说教。温、良、恭、俭、让是儒家所倡导的美德,后来成为中华民族的传统美德。《大学》开篇就提出:“大学之道,在明明德,在亲民,在止于至善。”伊斯兰苏菲的“由德及心”的修养途径和儒家的“正心修身”即“由心及身”有异曲同工之妙,殊途同归。《大学》第八章讲道:“所谓修身在正其心者,身有所忿懣,则不得其正;有所恐惧,则不得其正;有所好乐,则不得其正;有所忧患,则不得其正。”^⑤心正,则身正,修养自身品德在于端正自己的内心。

今天,不管是有传统美德的中国,还是有经训教导的阿拉伯世界,都同时处在一个喧嚣的世界,人的道德水准在急速下降。人们推崇的是功利主义与现实利益,推崇的是自私自利与尔虞我诈,传统的、遥远的美德记载对他们来说不过是一个神话或者仅仅是一个回忆。于是,人的道德追求出现危机,他们没有了最高道德与精神的标尺与评判。

当人们渐渐遗弃或疏忽道德净化与精神清洁时,苏菲仍在坚持着清洁的精神,在物欲横流的社会中,他们追随着渐渐远去的、古典的道德楷模。或许你可以说他们坚持得并不彻底,但是在苏菲内部,上述的几则故事及整本《古筛勒苏菲论集》类似《古筛勒苏菲论集》的苏菲专著,依然在他们中广为传播。或许他们的努力出现过偏差,但他们没有放弃过。这就是道德与精神的希望所在。

我们需要清洁的精神,需要引导。如此,我们才有希望。从这个意义来说,《古筛勒苏菲论集》对所有的人来说都是一本有价值的、能带来启迪的好书。(本文英文摘要见 P.139)

[收稿日期] 2011-04-06

[作者简介] 潘世昌(1971~),男,西北民族大学伊斯兰文化研究所副教授,博士。兰州 730030

① 马效佩. 圣训与苏菲行知[J]. 北方民族大学学报(社科版), 2009, (1).

② 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.95.

③ 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.108.

④ 古筛勒. 古筛勒苏菲论集(阿文版)[M]. 贝鲁特: 贝鲁特时代出版社, 2002.187.

⑤ 大学[M]. 西安: 三秦出版社, 2008.17.

- [6]钱伯泉.新疆民族分裂主义的罪恶根源——穆罕默德·伊敏《东突厥斯坦历史》批判[A].冯大真主编.《维吾尔人》等三本书问题讨论会论文集[C].乌鲁木齐:新疆人民出版社,1992.
- [7]新疆社会科学院历史研究所.新疆简史[M](第三册).乌鲁木齐:新疆人民出版社,1980.198~199.
- [8]中国新疆地区伊斯兰教史[M].乌鲁木齐:新疆人民出版社,2000.308.
- [9]包尔汉.新疆五十年[M].北京:文史资料出版社,1984.232.
- [10]斯大林.马克思主义与民族、殖民地问题[M].北京:人民出版社,1953.287~288.
- [11]中央民委参事室译.苏联民族政策文件汇编[C].北京:1954.
- [12]厉声.中国新疆历史与现状[M].乌鲁木齐:新疆人民出版社,2006.156~157.
- [13]B. Бармин. Синьцзян в Советско-Китайских отношениях 1941~1949 годы [M].Барнаул.1999.
- [14]S.Frederick Starr. Xinjiang: China's Muslim Borderland[M]. New York.2004.
- [15]江泽民.江泽民文选(第一卷)[M].北京:人民出版社,2006.190.

[收稿日期]2011-01-09

[作者简介]潘志平(1945~)男,新疆大学中亚研究院教授。乌鲁木齐 830046

胡红萍(1968~)女,新疆社会科学院中亚研究所副研究员。乌鲁木齐 830011

International Factors Influencing the Production and Development of Eastern Turkistan

Pan Zhiping Hu Hongping

Abstract: Although the Xinjiang Uygur Autonomous Region of China once experienced the cultural accumulation of Pan-Islamism and Pan-Turkism, the term of Eastern Turkistan was not native-born in Xinjiang of China but introduced, or rather implanted by some scholars abroad or related countries on purpose. There were different international factors during the various historic periods influencing the production and development of Eastern Turkistan. Forces in the name of Eastern Turkistan have been acting in collusion with international hostile forces from the period when the ideas of Pan-Islamism and Pan-Turkism were firstly introduced under British and the Soviet's plotted and planned conspiracy to the period (mainly the latest two decades) when three vices which are namely, ethnic separatism, religious extremism and violent terrorism respectively have grown up and spread without restriction outside borders. At present, it has got more and more so-called support of human rights from the Occident.

Key words: Eastern Turkistan, international factors

Al-Qushairi's Sufi Treatises: An Evaluative Introduction

Pan Shichang

Abstract: There have always been different opinions on the original features of Sufism, but anyway, we need go back to the original Sufi texts (the real records of it), otherwise, we can only be in smoke and mirrors. Al-Qushairi's Sufi Treatises is a book with fair records of the early characteristics of Islamic Sufism, which truly described the origin and nature of Tasawwuf. This important text has not been paid enough attention among the intellectual circle, especially in China. I'd like to make a review of its content to draw the attention of academic circles.

Key words: Islam; Sufism; Al-Qushairi's Sufi Treatises(See P.122)